

accuCut Art. 2417

- PL Instrukcja obsługi**
Podkaszarka
-
- H Vevőtájékoztató**
Fűszegélynyíró
-
- CZ Návod k použití**
Turbotrimmer
-
- SK Návod na použitie**
Turbotrimmer
-
- GR Οδηγίες χρήσεως**
Κουρευτικό σπαξόσθμμεπ
-
- RUS Инструкция по эксплуатации**
Турботриммер
-
- SLO Navodila za uporabo**
Kosilnica z nitko
-
- UA Інструкція з експлуатації**
Турботриммер
-
- HR Upute za uporabu**
Kosilica s niti

GARDENA Fűszegélynyíró accuCut

Üdvözlí Önt a kertben a GARDENA ...



Ez az eredeti magyar vevőtájékoztató. Kérjük gondosan olvassa el ezt a Vevőtájékoztatót és tartsa be utasításait. A Vevőtájékoztató segítségével ismerkedjen meg a fűszegélynyíró helyes használatával és a biztonsági megjegyzésekkel.



Biztonsági okokból gyermekek, 16 éven aluliak és olyanok, akik nem ismerik a Vevőtájékoztatóban foglaltakat, a fűszegélynyírót nem használhatják.

→ Gondosan őrizze meg ezt a Vevőtájékoztatót.

Tartalomjegyzék

1. A GARDENA fűszegélynyíró alkalmazási területe	10
2. Biztonsági tájékoztató	10
3. Összeszerelés	12
4. Üzembe helyezés	13
5. Kezelés	13
6. Üzemen kívül helyezés	14
7. Karbantartás	15
8. Üzemzavarok elhárítása	15
9. Műszaki adatok	16
10. Tartozékok	17
11. Szerviz/ Garancia	17

1. A GARDENA fűszegélynyíró alkalmazási területe

Rendeltetés

A GARDENA fűszegélynyíró gye- és fűfelületek vágására, nyírására alkalmas házi- vagy hobbikertekben.

A készüléket nem nyilvános létesítményekben, parkokban, sportlétesítményekben, utcán ill. a mező- és erdőgazdaságban való használatra tervezték.

Figyelem



Személyi sérülés veszélye miatt a fűszegélynyíró nem használható bokrok, bozótok és sövények igazítására, komposztálás céljára történő aprításra.

2. Biztonsági tájékoztató

→ Vegye figyelembe a fűszegélynyírón levő biztonsági megjegyzéseket.



FIGYELEM !

→ Üzembe helyezés előtt olvassa el a Vevőtájékoztatót



VESZÉLY ! ÁRAMÜTÉS !

→ Védje a fűszegélynyírót az esőtől, nedvességtől.



VESZÉLY !

A motor a kikapcsolás után nem azonnal áll le!

→ Kezét, lábát a munkafelületől mindaddig tartsa távol, amíg a damil teljesen le nem áll.



VESZÉLY ! SZEMSÉRÜLÉS !

→ Hordjon védőszemüveget!



VESZÉLY!
Személyi sérülés!
→ Az idegeket tartsa távol a veszélyes övezettől.

Ellenőrzés minden használat előtt

- Minden használat előtt vizsgálja meg a fűszegélynyírót.
- Ellenőrizze, hogy a levegőztető nyílások nincsenek-e eltömődve.

Ne használja a fűszegélynyírót, ha a biztonsági berendezések (Nyomókapcsoló, start-kapcsoló, biztonsági borítás) és/vagy a kés sérült vagy kopott.

- A biztonsági berendezéseket soha ne iktassa ki.
- Ellenőrizze a felületet vágás előtt. Távolítsa el az idege tárgyakat (pl. kövek). Vigyázzon vágás közben az idegen tárgyakra (pl. kövek).
- Ha munka közben mégis idegen tárgyba ütközne, állítsa le a fűszegélynyírót. Távolítsa el az akadályt és vizsgálja meg a fűszegélynyírót nem sérült-e meg, adott esetben javíttassa meg.

Használat / felelősség

A fűszegélynyíró komoly sérüléseket okozhat!

- A fűszegélynyírót kizárólag a Vevőtájékoztatóban megadott célra használja.

A munkaterület biztonságáért Ön felel.

- Ügyeljen arra, hogy idegen személyek (különösen gyermekek) vagy állatok a munkaterület közelében ne tartózkodjanak.
- A fűszegélynyírót soha ne használja hibás vagy sérült biztonsági berendezésekkel.

Használat után a fűszegélynyírót – különösen a kést – rendszeresen ellenőrizze, szükség esetén szakszerűen javíttassa meg.

- Hordjon szemvédőt, vagy védőszemüveget!
- Lábai védelmére viseljen hosszú nadrágot és szilárd lábbelit. Kézét és lábát tartsa távol a késtől – különösen üzembe helyezéskor!
- Munkavégzés közben ügyeljen a biztonságos, szilárd állásra.

Figyeljen hátramenet közben. Botlásveszély!

- Csak megfelelő látási körülmények között dolgozzon.



VESZÉLY!
Személyi és anyagi kár!
→ Kézét, lábát tartsa távol a vágóeszköztől, különösen, ha a fűszegélynyíró be van kapcsolva!

A fűszegélynyíró csak a csomagban lévő késtartóval és eredeti GARDENA tartalék késekkel használható.

A munka megszakítása

A fűszegélynyírót soha ne hagyja felügyelet nélkül a munkaterületen.

- Ha a munkát meg kell szakítania, tárolja a fűszegélynyírót biztonságos helyen.
- Ha a munkát meg kell szakítania, hogy másik munkaterületre menjen, feltétlenül kapcsolja ki a készüléket és várja meg amíg teljesen leáll a munkaeszköz.

Vegye figyelembe a környezeti viszonyokat

- Ismerkedjen meg környezetével és ügyeljen azokra a lehetséges veszélyekre, melyeket a gép zaja miatt esetleg nem hallhat.
- Esőben vagy nedves környezetben ne használja a fűszegélynyírót.

Biztonságos akkumulátor használat



GYULLADÁSVESZÉLY!

- A akkut ne töltsen savak vagy könnyen gyulladó anyagok közelében.

Csak az eredeti GARDENA töltőkészülék használja töltésre. Más töltőkészülék használata esetén az akkumulátor megsérülhet, vagy akár tűz keletkezhet.



ROBBANÁSVESZÉLY!

- Védje a hőtől és tűztől a készüléket.

Ne támassza fűtőtestnek, ne érje hosszú ideig napsugárzás.

Az akkus fűszegélynyírót csak -10°C és $+45^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklettartományban használja.

A töltő vezetékét rendszeresen meg kell vizsgálni, sérülés, vagy az öregedés (töredezetttség) nyomait keresve, csak hibátlan állapotban használható.

Csak a készülékkel együtt szállított töltőkészüléket szabad az akkus fűszegélynyíró töltéséhez használni.

Nem tölthető elemeket ezzel a töltővel tilos tölteni (gyulladásveszély).
A töltési idő alatt a fűszegélynyírót ne használja.
Az akkumulátort 10 – 45 °C között töltsse.
Erős használat után hagyja először az akkut lehűlni.

Tárolás:

A fűszegélynyírót ne tegye ki 35 °C-nál nagyobb hőnek és tűző napsütésnek.
A fűszegélynyírót ne tárolja mágneses, elektromos erőter közelében.

3. Összeszerelés

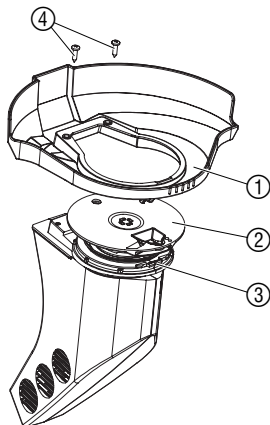
SÉRÜLÉSVESZÉLY!



A kés sérülést okozhat!

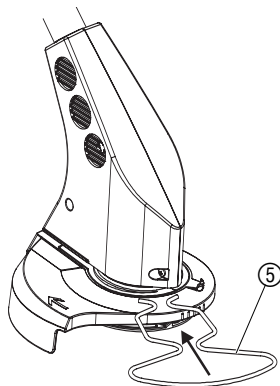
→ A takarófedelelet feltétlenül szerelje rá! A fűszegélynyíró nem használható takarófedél nélkül.

Fedél és növényvédő kengyel szerelése:



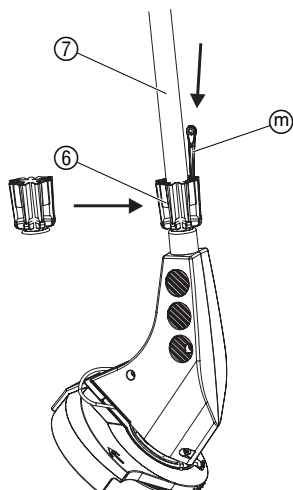
1. A fűszegélynyíró fordítsa meg és állítsa a fogantyú végén lévő gumibakokra.
2. A fedelet ① húzza át a késtartón ②.
3. A fedelet ① akassza be a horgokba ③ rögzítse mind a két csavarral ④.
4. A növényvédő kengyelt ⑤ tolja a vágófejre, amíg a rögzítés hallhatóan megtörténik.

A növényvédő kengyel távol tartja azokat a növényeket, amelyeket nem akarunk levágni.



Tartalékkés-tartó szerelése:

A csomagban talál 20 műanyag kés és egy tárat, tartalék kések számára. A tárban legfeljebb 8 kés tárolható.

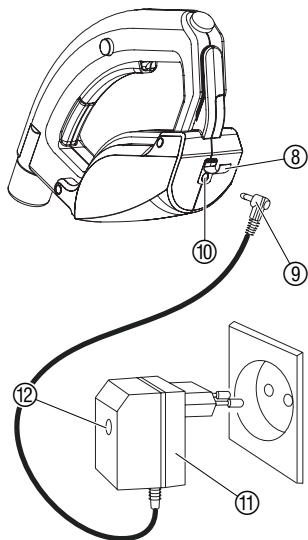


1. A tárat ⑥ nyitott vége felől könnyedén tágtítsa meg és tolja a nyélre ⑦.
2. Legfeljebb 8 tartalék kését (m) toljunk a tárbá, amíg a kések szorulnak.

A kések beszerelését a késtartóba a 8. Üzemzavarok elhárítása „Késcsere” című alatt találja.

4. Üzembe helyezés

Akkumulátor töltése:



Az első használat előtt az akkumulátort töltsük fel teljesen. Töltési idő (üres akkunál) kb. 10 óra.

A Lithium-ion-Akku minden töltési állapotban utántölthető és a töltést bármikor megszakíthatjuk az akku sérülése nélkül. (nincs memória funkció).



FIGYELEM!

Túlfeszültség tönkreteszi az akkut és a töltőt.

→ **Figyeljen a helyes hálózati feszültségre.**

1. A szennyeződésvédőt védőt (8) felnyitjuk és a töltő kábelt (9) dugja a fűszegélynyíró töltőcsatlakozójába (10).
2. A töltőkészülék hálózati kábelét csatlakoztassa a fali dugaljba. A töltő ellenőrző lámpája (12) vörösen világít. A töltés folyamatban van.

Ha az ellenőrző lámpa (12) zölden világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.

3. Először húzza ki a töltőkábelt a fűszegélynyíróból, majd a töltőt a hálózathoz.

Kerülje el a túlságos lemerülést:

Ne üzemeltesse a fűszegélynyírót a kések teljes mozgásképtelenségéig, mert ez az akkumulátor élettartamát megrövidíti.

→ Amint csökken a fűszegélynyíró teljesítménye, töltsék fel az akkut.

Ha az akku túlságosan lemerült, a töltési folyamat elején a töltő LED lámpája villog. Amennyiben a LED egy óra múlva is még villog, akkor működési zavar állt elő. (lásd 8. Üzemzavarok elhárítása).

5. Kezelés

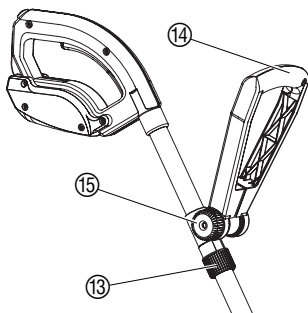
SÉRÜLÉSVESZÉLY!



Sérülésveszély áll fenn, ha a fűszegélynyíró az indítógomb elengedésekor nem áll le!

→ **A biztonsági- vagy kapcsoló berendezéseket nem szabad kiiktatni. (pl. a nyélen lévő indítógomb rögzítésével)!**

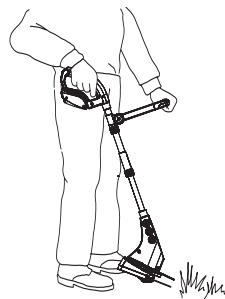
A fűszegélynyíró munkahelyzetének beállítása:



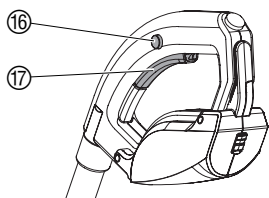
Helyes tartás:

A pótfogantyút (14) úgy állítsa be, hogy a késtartó (2) munka közben kissé előre dőljön.

1. A szorító csavart (13) lazítsa ki, a pótfogantyút (14) tolja a kívánt helyre és kézzel csavarja rá a szorító anyát (13).
2. A feszítő csavart (15) lazítsa ki, a pótfogantyút (14) állítsa a kívánt dőlésszögbe majd kézzel csavarja rá a feszítő csavart (15).



A fűszegélynyíró indítása:



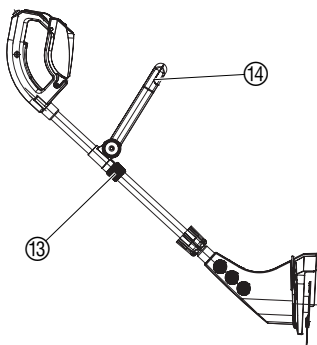
A fűszegélynyíró bekapcsolása:

1. Nyomja meg és tartsa az indításgátló gombot ⑯ és aztán a kézi fogantyún lévő indítógombot ⑰.
2. Engedje el az indításgátlót ⑯.

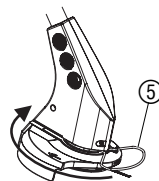
A fűszegélynyíró kikapcsolása:

→ Engedje el a fogantyún a startgombot ⑰.

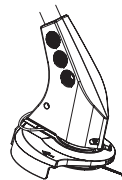
Fűnyírás fűszegélyeken és nehezen elérhető helyeken:



1. A függőleges irányú vágás céljából lazítsa ki feszítő csavart ⑬, a pótfogantyút ⑭ fordítsa el 180°-kal és kézzel csavarja rá a szorító anyát ⑬.
2. A növényvédő kengyelt ⑤ tolja hátra parkoló helyzetbe, míg az hallhatóan becsattan.
3. Emelje meg a fűszegélynyírót a fogantyú és a pótfogantyú ⑭ segítségével és fordítsa vágó helyzetbe.
4. Tisztításkor, pl. kőlapok réseinél tartsa a készüléket úgy, hogy a kés éppen a kő fölött legyen.



Munkahelyzet



Parkoló helyzet

6. Üzemen kívül helyezés

Tárolás / téliesítés:

Gyermekektől elzárt helyen tárolja.

1. Fűszegélynyíró tisztítása (lásd. 8. Karbantartás).
2. Tárolás céljából a kést a tartóból vegyi ki (lásd 9. Üzemzavarok elhárítása).
3. Akkumulátor töltése (lásd 4. Üzembe helyezés).
4. A fűszegélynyírót száraz, fagymentes helyen tárolja.

Hulladékkezelés

(nach RL 2002/96/EG)



Az akkumulátor kidobása:



Li-ion

A készüléket nem szabad az általános háztartási szemétbe dobni, hanem az erre kijelölt helyen kell leadni.

A GARDENA Akkus fűszegélynyíró Lithium-Ion cellákat tartalmaz amelyeket élettartamuk lejártá után nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Ez erre kijelölt helyeken kell leadni.

1. Li-Ion-Zellen vollständig entladen.
2. Li-Ion-Zellen fachgerecht entsorgen.

7. Karbantartás

SÉRÜLÉSVESZÉLY!



A vágókés sérüléseket okozhat!

→ A fűszegélynyíró karbantartása alatt ne kapcsolja be!

FIGYELEM!

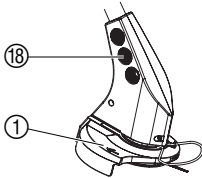


Sérülésveszély!

→ A fűszegélynyíró ne mossa le folyóvízben, vagy vízugar alatt, (különösen nem nagynyomású tisztítóval).

A hűtőlevegő nyílásai mindig legyenek tiszták.

A fedél és a levegőnyílások tisztítása:



→ Használat után a fű- és szennyeződés maradványokat a fedélről ① és a levegőnyílásokról ⑱ távolítsuk el.

8. Üzemzavarok elhárítása

SÉRÜLÉSVESZÉLY!



A kés sérüléseket okozhat!

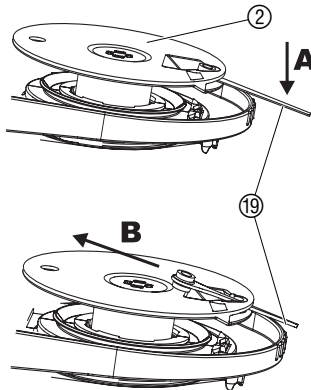
→ A fűszegélynyíró karbantartása alatt ne kapcsolja be!

Késcsere:



SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Soha ne használjon fém vágóelemeket vagy a GARDENA által nem ajánlott alkatrészeket, tartozékokat.



Csak eredeti GARDENA tartalékkéceket szabad használni. A tartalék kések az Ön GARDENA kereskedőjénél, vagy a GARDENA Szervizekben kaphatók.

- GARDENA tartalékkés fűszegélynyíró accuCut-hoz cikksz. 5368

A kés kiszérése:

1. A fűszegélynyíró fordítsa meg és állítsa a fogantyú végén lévő gumibakokra.
2. A kés végét nyomja könnyedén lefelé **(A)**, A kést oldalról a késtartón ② át tolja meg **(B)** és húzza ki.

A kés beszerelése:

→ Az új kést ⑱ a késtartó ② fémnyílásán át belülről a bekattanásig tolja.

A helyesen berakott kés könnyedén mozgatható.

Zavar	Lehetséges ok	Segítség
A fűszegélynyíró nem vagy rosszul vág	A kés elhasznált, vagy túl rövid.	→ Cserélje ki a kést.
	A kés letört.	→ Cserélje ki a kést.
	Az akku üres.	→ Töltse föl az akkut.
A töltésellenőrző lámpa nem világít	A töltő, vagy a kábele nincs jól csatlakoztatva.	→ Csatlakoztassa helyesen.
A töltésellenőrző lámpa több mint 1 órája villog	Zavar állt elő.	→ A töltő kábelét csatlakoztassa újra. <i>A zavart elhárítja.</i>
	Amennyiben ezzel nem oldódik meg a probléma, forduljon a GARDENA szervizhez.	
Az akku nem tölthető fel újra	Tönkrement az akkumulátor.	→ Az akkuk kicserélése céljából forduljon a GARDENA szervizhez.



Egyéb zavar esetén lépjen kapcsolatba valamelyik GARDENA szervizzel. Javításokat a készüléken csak a GARDENA szervizek vagy a GARDENA-tól engedélyt kapott szervizek végezhetnek.

9. Műszaki adatok

	Fűszegélynyíró accuCut (cikksz. 2417)
Akkumulátor	Lithium ion (18V)
Akkumulátor kapacitása	1,6 Ah
Akkumulátor töltési ideje	kb. 10 óra
Üresen futási időtartam	kb. 40 perc (teletöltött akkumulátornál)
Töltőkészülék	
Hálózati feszültség	230 V / 50 Hz
Névleges kimeneti áram	200 mA
Max. kimeneti feszültség	22 V (DC)
Vágási átmérő	230 mm
Súly	1,9 kg
Késtartó fordulatszáma	kb. 9000 U/min
Munkahelyi kibocsátási mutató $L_{pA}^{1)}$	72 dB (A)
Zajsztint $L_{WA}^{2)}$	mért 83 dB (A) / garantált 84 dB (A)
Kéz-kar rezgés $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²

Mérési eljárás 1) EN 786 szerint 2) 2000/14/EG szabv. szerint.

10. Tartozékok

**GARDENA tartalék
kés az akkumulátoros
fűszegélynyíróhoz**

20 darab

cikksz. 5368

Tartalék akkumulátor

Fűszegélynyíró accuCut 2417

**A GARDENA
szervizekben kapható**

11. Szerviz / Garancia

Garancia

A GARDENA erre a termékre 2 év garanciát biztosít (a vásárlás dátumától számítva). A garancia a készülék minden lényeges hibájára vonatkozik, melyek bizonyíthatóan anyag-, vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Ez esetben Ön a gyártó döntése szerint vagy egy hibátlan cserekészüléket kap vagy a hibát ingyenesen kijavítjuk Önnek, ha az alábbi feltételek adottak:

- A készüléket helyesen, a vevőtájékoztatóban leírt ajánlásoknak megfelelően használta.
- Sem a vevő, sem harmadik személy nem kísérelte meg a készülék javítását.

A kopásnak kitett részekre, (pl. kés) nem vonatkozik a garancia. Ez a gyártó garancia nem helyettesíti a kereskedővel, eladóval szembeni biztosítási igényeket.

Javítási igény esetén küldje el a megadott szervizek egyikébe a készüléket a vásárlási számla másolatával és a hiba leírásával. Kérjük, küldeményét bérmentesítse. Javítás után a készülékét visszaküldjük Önnek.

GARDENA GARANCIÁLIS ÉS JAVÍTÓ SZERVIZEK

Variomat Kft.
1074 Budapest
Thököly út 32-40.
Tel.: (06-1) 322-8975
342-5513

**Edison Szerszám Áruház
és Javító szerviz**
6722 Szeged
Török u. 1/a.
Tel.: (06-62) 426-833

Hirschtec Kft.
7630 Pécs
Kiskőszeg u. 5.
Tel.: (06-72) 326-298

Spirál-96 Kft.
4025 Debrecen
Nyugati u. 5-7.
Tel.: (06-52) 413-035

Nyári Kert Bt.
9026 Győr
Dózsa rkp. 07.
Tel.: (06-96) 329-203


Szabó Kerttechnika
8200 Veszprém
Budapesti út 17
Tel.: (06-88) 568-800

Vasi Agro Center
9700 Szombathely
Pálya u. 5.
Tel.: (06-94) 501-702

Tibor és Tsa. Bt
3529 Miskolc
Szilágyi D. u. 36
Tel.: (06-96) 416-540

Makrotherm Kft.
5700 Gyula
Nagyvárad ut 58.
Tel.: (06-66) 462-248

PL <i>Оdpowiedzialność za produkt</i>	Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.
H <i>Termékfelelősség</i>	Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.
CZ <i>Ručení za výrobek</i>	Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.
SK <i>Zodpovednosť za vady výrobku</i>	Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.
GR <i>Προϊόνευθύνη</i>	Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημία που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις αποκλειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.
RUS <i>Ответственность за продукцию</i>	Мы однозначно заявляем, что согласно Закону об ответственности за продукцию мы не несем ответственности за нанесенный нашим устройством ущерб, если он обусловлен неквалифицированным ремонтом или заменой деталей на запасные детали неоригинального происхождения GARDENA или неразрешенные нами детали или, если ремонт был произведен не службой сервиса GARDENA или неуполномоченным нами квалифицированным специалистом. Аналогичное относится также к дополнительным деталям и принадлежностям. Относится также к дополнительным деталям и принадлежностям.
SLO <i>Jamstvo za proizvode</i>	Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škodo, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.
A <i>Відповідальність за виріб</i>	Ми звертаємо особливу увагу на те, що згідно з законом про відповідальність за вироби ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені нашими пристроями, якщо вони сталися внаслідок неналежного ремонту або заміни деталей, що не є оригінальними деталями фірми GARDENA або деталями, які ми дозволяємо використовувати, а також внаслідок ремонту, що виконувався іншою службою, а не сервісною службою GARDENA або авторизованим спеціалістом. Ці умови поширюються на додаткові деталі та запасні частини.
HR <i>Odgovornost za proizvod</i>	Izričito naglašavamo da, u skladu s propisom o odgovornosti za proizvod, ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu pri uporabi naših proizvoda uslijed nepravilnih popravaka ili ako izmijenjeni dijelovi nisu originalni GARDENA dijelovi ili ako nismo odobrili njihovu uporabu i ako popravak nije izved

<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	<p>Opis urządzenia: Podkaszarka A készülék megnevezése: Fűszegélynyíró Označení přístroje: Turbotrimmer Označenie zariadení: Turbotrimmer Περιγραφή του μηχανήματος: Κοιμωτικό Наименование изделия: Турботриммер Oznaka naprave: Kosilnica z nitko Опис приладія: Турботриммер Oznaka uređaja: Kosilica s niti accuCut</p>
<p>H EU azonosság nyilatkozat</p> <p>Alulírott, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, igazolja, hogy az alább felsorolt, átalanku forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényesül.</p>	<p>Typ: Art. nr Típusok: Cikkszám: Typ: Č.vyr: Туру: Түпові № : Τύπος: accuCut Κωδ. Νο.: 2417 Тип: Арт. №: Típ: Ст. art.: Типи: Арт.№: Tírovi: Br. art.:</p>
<p>CZ Prohlášení o shodě EU</p> <p>Niže podepsaná společnost GARDENA Manufacturing GmbH, se sídlem Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnicih EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p>	<p>Dyrektywy UE: Harmonisierter EN: EU szabványok: 98/37/EC: 1998 EN ISO 12100-1 Směrnice EU: 2006/42/EC: 2006 EN ISO 12100-2 Smernice EU: 2006/95/EC EN 60335-1: 09/94 Προδιαγραφές EK: 2004/108/EC EN 60335-2-29 Директиви ЕС: 2004/108/EC EN 60335-2-29 Smernice EU: 93/68/EC DIN EN 786 Директива ЕС: 2000/14/EC</p>
<p>SK Vyhlásenie o zho de pre Európsku úniu</p> <p>Dolu podpísaný, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú námi odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art. 14 Annex VI Documentation déposée: Documentation technique GARDENA Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>
<p>GR Πιστοποίησητικό συμφωνίας EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη: GARDENA Manufacturing GmbH Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φέρουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>	<p>Documentación depositada: Documentation technique GARDENA Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>
<p>RUS Свидетельство о соответствии ЕС</p> <p>Мы, нижеподписавшиеся GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, настоящим подтверждаем, что нижеуказанное устройство, отгруженное с нашего предприятия, имеет исполнение, соответствующее требованиям согласованных директив ЕС, стандартам по технике безопасности ЕС и производственным стандартам. При несогласованном с нами изменении устройства настоящее свидетельство теряет силу.</p>	<p>Poziom ciśnienia akustycznego: zmierzony / gwarantowany Zajszint: mért / garantált Hodnota emise hluku: naměřeno / zaručeno Hodnota hlukových emisí: meraná / garantovaná Στάθμη ακουστικής πίεσης: μετρηθείσα / διασφαλισμένη Эмиссионное значение: измерено / гарантировано Vrednost emisije hrupa: izmerjena / zajamčena Рівень шуму: measured / guaranteed Vrijednost emisije buke: izmjerena / zajamčena 83 dB (A) / 84 dB (A)</p>
<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v skladu z nami.</p>	<p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyzés kelle: Rok prideleni značky CE: Rok inštalácie značky CE: 2006 Έτος πιστοποίησητικού ποιότητας CE: 2006 Год разрешения маркировки знакомом CE: 2006 Leto namestitve oznake CE: 2006 Рік застосування позначення CE: 2006 Godina stavljanja CE-oznake: 2006</p>
<p>A Заява про відповідність нормам ЄС</p> <p>Постанова про верстатки (9. GSGVO) / Закон про електромагнітну сумісність (EMVG) / директива про пристрої низької напруги Підприємство GARDENA GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, яке підписалося нижче, підтверджує, що вказані далі прилади наданої нами конструкції задовольняють вимогам відповідних директив ЄС, європейських стандартів з безпеки та спеціальних стандартів з продукції. При внесенні в прилад неузгоджених з нами змін ця заява втрачає чинність.</p>	<p> Peter Lameli</p>
<p>HR Izjava o usklađenju s pravilima EU</p> <p>Potpisana tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrđuje, da navedene naprave koje smo poslali u trgovine, ispunjuju zahtjeve smjernica EU, sigurnosnih standarda EU i standarde istovrsnih proizvoda. Izjava ne važi za promjene na napravama koje nisu napravljene u skladu s nama.</p>	<p>Ulm, 01.07.2006r. Kierownictwo Techniczne Ulm, 01.07.2006r. Műszaki igazgató V Ulmu, dne 01.07.2006r. Technický ředitel Ulm, 01.07.2006r. Vedúci technického oddelenia Ulm, 01.07.2006r. Διευθυντής Τεχνικού Τμήματος Ульм, 01.07.2006r. Техническое руководство Ulm, 01.07.2006r. Vodja tehničnega oddelka Ульм, 01.07.2006r. Петер Ламели Ulm, 01.07.2006r. Voditelj tehničkog odjela</p>

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia,
338 – Jardim Califórnia –
Barueri – SP - Brasil –
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: 02/ 8755148, 9753076
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritra Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 2275 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Oy Husqvarna Ab
Lautatarhankatu 8b/ PL 3
FI-00581 HELSINKI

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 6620 225
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fração 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 540 99 57
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodšče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bächenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
uprr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

2417-29.960.03 / 1107

© GARDENA

Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com